

## Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006; 2015/830; 2020/878

Líquido caloportador listo para usar HKF 15.1-POF ECO

Fecha de revisión: 01/09/2023

Página 1 de 8

### SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1. Identificador de producto

Líquido caloportador listo para usar HKF 15.1-POF ECO

#### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

#### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	Conzelmann Schweißhandelsgesellschaft mbH		
Calle:	Siemensstr. 9		
Población:	D-89331 Burgau		
Teléfono:	+49(0)8222 41388-0	Fax:	+49(0)8223 41388-20
Correo electrónico:	office@conzelmann-gmbh.de		
Persona de contacto:	Zentrale	Teléfono:	+49(0)8222 41388-0
Correo electrónico:	office@conzelmann-gmbh.de		
Página web:	www.conzelmann-gmbh.de		

**1.4. Teléfono de emergencia:** +49(0)8222 41388-0 (Este número sólo está disponible durante las horas de oficina.)

### SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

#### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

##### Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Esta mezcla no está clasificada como peligrosa según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008.

El producto no contiene ninguna sustancia SVHC según el reglamento REACH.

#### 2.2. Elementos de la etiqueta

#### 2.3. Otros peligros

Noy hay información disponible.

### SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

#### 3.2. Mezclas

##### Características químicas

Mezcla de agua, propilenglicol e inhibidores

##### Componentes relevantes

ninguno (conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH))

##### Consejos adicionales

La mezcla no está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

### SECCIÓN 4. Primeros auxilios

#### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

##### En caso de inhalación

Proporcionar aire fresco.

##### En caso de contacto con la piel

Lavar abundantemente con agua. Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

##### En caso de contacto con los ojos

Inmediatamente y con cuidado aclarar bien con la ducha para los ojos o con agua.

##### En caso de ingestión

Vigilar el riesgo de aspiración en caso de vómito. Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber 1 vaso de agua.

#### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

## Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006; 2015/830; 2020/878

Líquido caloportador listo para usar HKF 15.1-POF ECO

Fecha de revisión: 01/09/2023

Página 2 de 8

Noy hay información disponible.

### **4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento sintomático.

## **SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**

### **5.1. Medios de extinción**

#### **Medios de extinción adecuados**

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores.

### **5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No inflamable. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

### **5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

#### **Información adicional**

Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.

## **SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**

### **6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

#### **Informaciones generales**

Usar equipamiento de protección personal.

### **6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales

### **6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

#### **Para limpieza**

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

#### **Otra información**

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

### **6.4. Referencia a otras secciones**

Manejo seguro: véase sección 7

Protección individual: véase sección 8

Eliminación: véase sección 13

## **SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**

### **7.1. Precauciones para una manipulación segura**

#### **Indicaciones para la manipulación segura**

No son necesarias medidas especiales.

#### **Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

El producto no es inflamable según TRGS 510 clase de almacenamiento 12.

#### **Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo**

Quitar las prendas contaminadas. Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar. Quitar las prendas contaminadas. Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. No comer ni beber durante su utilización. Antes del handling con el producto aplicar crema protectora para la piel. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

### **7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

# Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006; 2015/830; 2020/878

Líquido caloportador listo para usar HKF 15.1-POF ECO

Fecha de revisión: 01/09/2023

Página 3 de 8

## Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Manténgase el recipiente bien cerrado.

## Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto

No son necesarias medidas especiales.

## 7.3. Usos específicos finales

Solo para utilizar profesionalmente

## SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

### 8.1. Parámetros de control

#### Datos adicionales sobre valores límites

CAS No	sustancia	
		100% Declaración bajo petición
7732-18-5 57-55-6	Agua Propano-1,2-diol, partículas	otros ingredientes de los inhibidores (CAS No.: 137-16-6; 64665-57-2; 61790-85-0; 29385-43-1)

### 8.2. Controles de la exposición

#### Controles técnicos apropiados

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal.

#### Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

##### Protección de los ojos/la cara

Llevar equipo de protección para los ojos/la cara. Gafas de protección herméticas. (EN 166)

##### Protección de las manos

Para tratar con materiales químicos solo se pueden utilizar guantes de protección resistente a los agentes químicos con la señal CE y las cuatro cifras del número de control. Dependiendo de la concentración de materiales y la cantidad de sustancias peligrosas y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados. Hay que respetar el tiempo de rotura y los atributos de hinchamiento del material.

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo). (EN ISO 374)

El espesor del material del aguante:  $\geq 0,11$  mmTiempo de rotura:  $> 480$  min

##### Protección cutánea

Uso de indumentaria de protección.

##### Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria. generación/formación de aerosol:

Filtro de partículas combinado, Aparato filtrador (careta entera o boquilla) con filtro: A2 P2; Color: marrón, blanco

## SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	Líquido
Color:	incolore
Olor:	característico

#### Método de ensayo

Punto de fusión/punto de congelación:	no determinado	
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	no determinado	ISO 918: 1983
Inflamabilidad:	no aplicable	
Límite inferior de explosividad:	no determinado	
Límite superior de explosividad:	no determinado	
Punto de inflamación:	no determinado	DIN EN ISO 3679:2015
Temperatura de auto-inflamación:	no aplicable	DIN 51794

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006; 2015/830; 2020/878

Líquido caloportador listo para usar HKF 15.1-POF ECO

Fecha de revisión: 01/09/2023

Página 4 de 8

Temperatura de descomposición:	no aplicable
pH (a 20 °C):	8
Solubilidad en agua:	fácilmente soluble
Solubilidad en otros disolventes	
no determinado	
Coefficiente de reparto n-octanol/agua:	no determinado
Presión de vapor:	no determinado
Presión de vapor:	no determinado
Densidad:	1,034 g/cm <sup>3</sup>
Densidad aparente:	no aplicable
Densidad de vapor relativa:	no determinado

**9.2. Otros datos****Información relativa a las clases de peligro físico**

Propiedades explosivas

El producto no es: Explosivo. no explosivo.

Inflamabilidad ulterior: Sin combustión automantenida UN Test L2

Propiedades comburentes

El producto no es: provocar incendios.

**Otras características de seguridad**

Tasa de evaporación: no determinado

Contenido sólido: no determinado

**Información adicional**

resistente al frío : ca. -15 °C / Conductividad: &lt; 25 µS/cm

**SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad****10.1. Reactividad**

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen reacciones peligrosas.

**10.2. Estabilidad química**

El producto es estable si se almacena a temperaturas de ambiente normales.

**10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

Se desconocen reacciones peligrosas.

**10.4. Condiciones que deben evitarse**

ninguna

**10.5. Materiales incompatibles**

No hay información disponible.

**10.6. Productos de descomposición peligrosos**

Se desconocen productos de descomposición peligrosos.

**SECCIÓN 11. Información toxicológica****11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Toxicidad aguda**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**ATEmix calculado**

ATE (oral) &gt; 2000 mg/kg; ATE (cutánea) &gt; 2000 mg/kg; ATE (inhalación vapor) &gt; 20 mg/l; ATE (inhalación polvo/niebla) &gt; 5 mg/l

**Irritación y corrosividad**

Corrosión o irritación cutáneas: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006; 2015/830; 2020/878

Líquido caloportador listo para usar HKF 15.1-POF ECO

Fecha de revisión: 01/09/2023

Página 5 de 8

Lesiones oculares graves o irritación ocular: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

Mutagenicidad en células germinales: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## 11.2. Información relativa a otros peligros

### Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los seres humanos, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

### Indicaciones adicionales

La mezcla no está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

## SECCIÓN 12. Información ecológica

### 12.1. Toxicidad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

Fácilmente biodegradable (según criterios del OCDE).

Propilenglicol:

OCDE 301A/ ISO 7827/ EEC 92/69/V, C.4-A: >70 % después de 28 días

### 12.3. Potencial de bioacumulación

El producto no fue examinado.

### 12.4. Movilidad en el suelo

El producto no fue examinado.

### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

El producto no fue examinado.

### 12.6. Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

### 12.7. Otros efectos adversos

La sustancia no tiene potencial que perjudique el ozono.

### Indicaciones adicionales

Evitar su liberación al medio ambiente.

## Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006; 2015/830; 2020/878

Líquido caloportador listo para usar HKF 15.1-POF ECO

Fecha de revisión: 01/09/2023

Página 6 de 8

### SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

#### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

##### Recomendaciones de eliminación

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

##### Código de identificación de residuo - Producto no utilizado

160509 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Productos químicos desechados distintos de los especificados en los códigos 16 05 06, 16 05 07 o 16 05 08

##### Código de identificación de residuo - Producto usado

160509 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Productos químicos desechados distintos de los especificados en los códigos 16 05 06, 16 05 07 o 16 05 08

##### Código de identificación de residuo - Envases contaminados

160509 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Productos químicos desechados distintos de los especificados en los códigos 16 05 06, 16 05 07 o 16 05 08

##### Eliminación de envases contaminados

Lavar abundantemente con agua. Embalajes completamente vaciados pueden aprovechar.

### SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

#### Transporte terrestre (ADR/RID)

- 14.1. Número ONU o número ID:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.4. Grupo de embalaje:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### Transporte fluvial (ADN)

- 14.1. Número ONU o número ID:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.4. Grupo de embalaje:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### Transporte marítimo (IMDG)

- 14.1. Número ONU o número ID:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.4. Grupo de embalaje:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. Número ONU o número ID:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.2. Designación oficial de** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte

## Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006; 2015/830; 2020/878

Líquido caloportador listo para usar HKF 15.1-POF ECO

Fecha de revisión: 01/09/2023

Página 7 de 8

**transporte de las Naciones Unidas:** aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

### 14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

### 14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

## SECCIÓN 15. Información reglamentaria

### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

#### Información reglamentaria de la UE

Datos según la Directiva 2012/18/UE No está sujeto a 2012/18/UE (SEVESO III) (SEVESO III):

#### Indicaciones adicionales

Tener en cuenta: 850/2004/EC, 79/117/EEC, 689/2008/EC

#### Legislación nacional

Clase de peligro para el agua (D): 1 - ligeramente peligroso para el agua

#### Datos adicionales

También hay que respetar las leyes nacionales!

### 15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

## SECCIÓN 16. Otra información

### Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

ATE: Acute toxicity estimate

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

## Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006; 2015/830; 2020/878

Líquido caloportador listo para usar HKF 15.1-POF ECO

Fecha de revisión: 01/09/2023

Página 8 de 8

BCF: Bio-concentration factor

PBT: persistent, bioaccumulative, toxic

vPvB: very persistent, very bioaccumulative

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)

EmS: Emergency Schedules

MFAG: Medical First Aid Guide

ICAO: International Civil Aviation Organization

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

SVHC: Substance of Very High Concern

Para siglas y abreviaturas ver ECHA: Orientación sobre los requisitos de información y de valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de terminos y abreviaturas).

### Indicaciones adicionales

La información en ésta hoja de datos de seguridad corresponden al leal saber de nuestros conocimiento el día de impresión. Las informaciones deben de ser puntos de apoyo para un manejo seguro de productos mencionados en esta hoja de seguridad para el almacenamiento, elaboración, transporte y eliminación. Las indicaciones no se pueden traspasar a otros productos. Mientras el producto sea mezclado o elaborado con otros materiales, las indicaciones de esta hoja de seguridad no se pueden traspasar así al agente nuevo.

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

---

*(La información sobre los componentes relevantes se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*